

## Hogares que puedan Calificar para Derechos a los Fondos de Educación Compensatoria en Austin Discovery School

### Estimado padre de familia o representante legal:

Austin Discovery School puede calificar para recibir fondos adicionales estatales si alguno de sus estudiantes cumplen con ciertos requisitos. Los fondos adicionales son conocidos como **Fondos de Educación Compensatoria** y se utilizan para proveer servicios suplementarios a estudiantes que corren el riesgo de no tener un rendimiento al nivel adecuado en sus estudios. Por favor ayúdenos a recopilar la información necesaria para recibir fondos adicionales que beneficiarán a nuestros estudiantes.

El distrito califica para recibir fondos automáticamente si usted recibe cupones de alimentación o Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (siglas en inglés TANF). También el distrito puede calificar para recibir fondos dependiendo de sus ingresos económicos y el tamaño de su familia. Por favor complete el **Formulario para Derechos a los Fondos de Educación Compensatoria** que acompaña a esta carta y devuélvalo a Lydie Jessin.

**Por favor complete un formulario distinto para cada niño.** Adjunto encontrará instrucciones detalladas que le servirán de ayuda para llenar el formulario debidamente.

- **Hogares que reciben cupones de alimentación o TANF:** Escriba el nombre del niño y el número del caso. Un miembro adulto de la familia debe firmar el formulario. Si tiene más de un niño que asiste a la escuela, complete un formulario distinto para cada niño.
- **Hogares con uno o más niños en acogimiento familiar.** Escriba el nombre del niño y la cantidad de ingresos para “uso personal” que el niño recibió el mes pasado. Un miembro adulto del hogar debe firmar el formulario. Si usted tiene más de un niño en acogimiento familiar asistiendo a clases, complete un formulario distinto para cada niño.
- **Hogares que no reciben cupones de alimentación ni TANF:** Si usted no tiene número de caso, usted debe escribir los nombres de todos los miembros de la familia, la cantidad de ingresos que cada persona recibió el mes pasado y la fuente del ingreso. Un miembro adulto del hogar debe firmar el formulario y debe incluir su número del seguro social. Si no tiene número de seguro social, debe indicar que no lo tiene. Escriba “none”. Si tiene más de un niño asistiendo a clases, debe de completar un formulario distinto para cada niño, pero sólo tiene que completar esta sección una vez.

### Preguntas Comunes y Frecuentes:

**¿Se verificará el formulario?** Sí. Los oficiales estatales requieren que comprobemos la información que califica al distrito para fondos suplementarios; así que, la información que usted provee puede ser comprobada durante el año escolar. Los oficiales de la escuela le pueden pedir documentación escrita para comprobar que sus ingresos están de acuerdo con las pautas.

**¿Debo reportar cambios?** Sí. Si sus ingresos están de acuerdo con las pautas, debe avisarnos cuando aumentan más de \$50 por mes o \$600 por año, o si se reduce el número de personas en su hogar. Debe avisarnos si su hogar recibe cupones de alimentación y deja de recibirlos.

**¿Se mantendrá confidencial esta información?** Sí. Solamente utilizaremos la información de su formulario si su niño o niños tienen los requisitos necesarios para que el distrito reciba estos fondos. Esta información no se utilizará para ningún otro propósito.

**¿Recibirá mi niño servicios adicionales si completo este formulario?** No necesariamente. Los fondos para este programa dependen del número de estudiantes que tienen ciertos niveles de ingresos para la familia, pero los fondos proporcionados tendrán que gastarse en estudiantes que cumplen con requisitos específicos. Si su niño no ha mostrado buenas calificaciones en los exámenes TAKS u otros exámenes requeridos o corren el riesgo de no completar sus estudios, entonces su niño probablemente recibirá servicios adicionales. Si su niño no recibe beneficios directamente, otros niños en el distrito pueden beneficiarse de estos fondos adicionales.

**Si los ingresos de mi familia no contribuyen a que el distrito califique para estos fondos ahora mismo, ¿puedo aplicar de nuevo si mis circunstancias cambian?** Sí. Usted puede entregar los formularios durante todo el año. Si sus ingresos no cumplen los requisitos de elegibilidad (tal como disminución en los ingresos, aumento de familia, desempleo o si su familia está percibiendo cupones de alimentación o TANF), deberá completar el formulario otra vez. Si usted necesita formularios nuevos o cualquier otra información, llame a Lydie Jessin 674-0700.

**¿Cuál es el propósito de la autorización en el párrafo 6 para recibir comidas gratis o a un precio reducido o leche gratis cuando mi escuela no participa en ese programa?** Los fondos de compensación del estado están parcialmente asignados en base al número de estudiantes que hay en un Distrito o Escuela Charter que califican para el Programa Nacional de Comidas Gratis o a un Precio Reducido en el cual algunas escuelas participan. Es por eso que le estamos pidiendo que provea la misma información que hubiera proveído en una solicitud para participar en ese programa. El párrafo de autorización está incluido en esta forma ya que la ley federal no permite revelar información de los niños que califican para que se les den comidas gratis o a un precio reducido o leche

gratis sin esta forma de autorización y también se requiere que esta autorización incluya una declaración en la que se indica que el hecho de no firmar dicha forma, no es motivo de que el niño no califique para el programa para recibir comida/leche.

Gracias por su ayuda.

Sinceramente,

Leigh Moss  
Head of School  
Austin Discovery School



**5. Firma y número de seguro social.** *Yo afirmo que toda la información indicada es verdadera y correcta; que los números de los casos de los programas de cupones para alimentación y TANF son recientes y correctos; o que todos los ingresos han sido indicados. Comprendo que esta información se ha presentado para que la escuela reciba fondos adicionales del estado y para que los oficiales de la escuela puedan verificar la información*

Firma del adulto: \_\_\_\_\_ Número de Seguro Social \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Nombre (letra de molde) \_\_\_\_\_

Teléfono/casa \_\_\_\_\_ Teléfono/empleo \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Estado **Texas** Código postal \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

---

**6. Autorización para dar información a la Agencia de Educación de Texas para propósitos de auditoría de ciertos programas.**

*Doy autorización para que la información previa esté disponible a través del Distrito Escolar/Charter school \_\_\_\_\_ para la Agencia de Educación de Texas con el propósito de hacer una auditoría de los reportes de educación compensatoria.*

*Entiendo que la Agencia de Educación de Texas no va a compartir esta información con ninguna otra entidad o programa. También entiendo que si no firmo este permiso, no va a afectar el hecho de que mi hijo pueda recibir comidas gratis o a un precio reducido o leche gratis.*

---

**PARA USO OFICIAL UNICAMENTE:** Food Stamp or TANF Eligible [  ]  
Total Monthly Income \$ \_\_\_\_\_ Household Size \_\_\_\_\_ Income Eligible [  ]  
Determining Official \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_

**Retain in District – Do Not Send to TEA**

SF - 141

## Instrucciones para completar el Formulario para Derechos a los Fondos de Educación Compensatoria

Favor de llenar el **Formulario para Derechos para Acceso a Fondos de Educación Compensatoria** utilizando las instrucciones que siguen. Firme el formulario, escriba la fecha y regréselo a Deborah Freeman. Si necesita ayuda, llame a Lydie Jessin. Complete un formulario distinto por cada niño en su hogar que asiste a la escuela pública.

**1. Información acerca del niño.** Use letra de molde y escriba el nombre de su niño, el grado y el nombre de la escuela.

---

**2. Niño en acogimiento familiar.** Complete esta sección si el niño está en acogimiento familiar. Escriba el ingreso mensual del niño para “uso personal.” Escriba “0” si el niño no recibe ingreso para “uso personal.” El padre de la familia de acogida u otro representante oficial que representa al niño tiene que firmar el formulario en la sección 5. No se requiere que escriba el número de seguro social.

---

**3. Beneficios de cupones de alimentación u Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (siglas en inglés TANF).** Si usted está recibiendo cupones de alimentación o TANF, complete esta sección del formulario. Escriba el número del caso para el programa de cupones de alimentación o TANF. Un adulto del hogar tiene que firmar esta sección del formulario. No se requiere que escriba el número de seguro social.

---

**4. Todos los otros hogares.** Complete esta sección si el niño no está en una familia de acogida y usted no está recibiendo cupones de alimentación ni beneficios TANF para su niño. (Si usted tiene más de un niño asistiendo a la escuela pública y está llenando un formulario distinto para cada niño, solo tiene que completar esta sección una vez.)

Escriba el nombre de cada miembro de su familia aunque no reciba ingresos. Inclúyase a si mismo, a su esposo(a), a su(s) hijo(s) y todos los otros miembros de la familia.

Escriba la cantidad de ingresos que cada persona recibió el mes pasado antes de restar los impuestos y otras deducciones. Escriba la fuente de ingresos tal como sus ganancias, fondos del Departamento de Bienestar Social, pensiones y otros ingresos. (Vea los ejemplos abajo para los tipos de ingresos que se deben reportar.) La cantidad de cada ingreso se debe escribir en la columna apropiada del formulario. Si la cantidad del mes pasado fue más o menos de lo usual, escriba el ingreso mensual regular de la persona.

Si una persona trabaja por cuenta propia, escriba la cantidad del ingreso que la persona gana por trabajar por cuenta propia. Por ejemplo, trabajar por cuenta propia puede incluir el manejo de un rancho o un negocio tal como guardería infantil.

Firme el formulario en la sección 5 y escriba su número de seguro social. Si usted no tiene el número de seguro social, escriba “none”.

---

**5. Firma y número de seguro social.** El formulario tiene que tener la firma de un miembro adulto de la familia. A menos que tenga el número de caso para cupones de alimentación o TANF o su niño sea un niño de familia de acogida, debe ser incluido el número de seguro social del adulto que firme el formulario. Si la persona que firma el formulario no tiene número de seguro social, escriba “none”

---

**6. Autorización.** El adulto cuya firma aparece en el número **5** debe firmar y poner la fecha en la autorización.

**Ejemplos de ingresos que debe incluir**

<b>Ingresos de Empleo</b>	<b>Pensiones/Seguro Social</b>	<b>Otros ingresos mensuales/ Trabajo por cuenta propia</b>
Ganancias/Sueldos/Propinas	Pensiones	Beneficios para discapacitados
Ingresos netos de negocio propio tal como guardería infantil, manejo de rancho u otro empleo	Seguridad de ingreso suplementario (siglas en inglés SSI)	Contribuciones regulares de personas que no viven en el hogar
Compensación de desempleo	Pagos a veteranos	Interés/Dividendos
Compensación de empleado lesionado	Seguro Social	Ingresos de patrimonios/fideicomiso/inversiones
Beneficios de huelga		Fondos sacados de ahorros
		Regalías netas/anualidades/ingresos netos de arrendamiento
		Sobresueldo militar para vivienda
		Cualquier otro ingreso
<b>Departamento de Bienestar Social/Manutención de niños/ Alimenticia</b>		
Pagos de asistencia pública		
Pagos del Departamento de Bienestar Social		
Alimenticia/manutención de niños		